

LOISIRS PRINTEMPS SPRING RECREATION

COURS POUR JEUNES CLASSES FOR KIDS

Toutes les activités ont lieu au Centre Lac-Brome, à moins d'avis contraire. Session de 8 semaines à moins d'indication contraire.
Toutes les activités sont ouvertes aux garçons et aux filles. • All activities are at the Centre Lac-Brome, unless otherwise noted.
The session lasts 8 weeks unless otherwise noted. All activities are open to boys and girls.

ESPAGNOL (NIVEAU DÉBUTANT / 13 ANS et +) SPANISH (BEGINNERS / AGES 13 +) Mariana Gonzalez

- Cours multi-âge. Le cours est ouvert aux ados et aux adultes.
- Mixed-age class. The class is open to teens and adults.

✓ Détails en p. 12 • Details on p. 12.

HIP-HOP (4 ANS et + / AGES 4 +) Tammy Burcombe

Danse sur la musique de l'heure. Pour les garçons et les filles.
Dance to all the latest music. For boys and girls.

✓ Horaire • Schedule

- 4 - 7 ans : le jeudi, 16 h 30 - 17 h 15
- 8 ans et + : le jeudi, 17 h 30 - 18 h 30
- ages 4 - 7: Thursdays, 4:30 - 5:15 pm
- ages 8 +: Thursdays, 5:30 - 6:30 pm
- Premier cours / First class:
Le jeudi 20 avril / Thursday, April 20.

✓ Coût • Cost

- 4 - 7 ans / ages 4 - 7: 53 \$
- 8 ans et + / ages 8 +: 67 \$

HOCKEY COSOM (10 - 12 ANS) COSOM HOCKEY (AGES 10 - 12)

Apprentissage des techniques et stratégies d'équipe de ce sport intérieur, le tout dans une ambiance récréative.
Play for fun, learn new skills and practice team strategies for this indoor sport.

École St-Édouard

✓ Horaire • Schedule

- Le samedi, 13 h 30 - 15 h
- Saturdays, 1:30 - 3 pm
- Premier cours / First class:
Le samedi 29 avril / Saturday, April 29.

✓ Coût • Cost

- 63 \$

KARATÉ KYOKUSHIN (4 ANS et +) KYOKUSHIN KARATE (AGES 4 +) Alain Veilleux

Techniques d'autodéfense et de combat dans une optique de discipline, de respect et de dépassement de soi. Les parents sont encouragés à s'inscrire avec leur enfant.
Self-defense and combat techniques, with a focus on discipline, respect and personal growth. Parents are encouraged to register with their child.

École St-Édouard




✓ Horaire • Schedule

- 4 - 7 ans et parents : le jeudi, 18 h - 19 h
- 8 ans + et parents : le jeudi, 19 h - 20 h
- ages 4 - 7 with parents: Thursdays, 6 - 7 pm
- ages 8 + with parents: Thursdays, 7 - 8 pm
- Premier cours / First class:
Le jeudi 20 avril / Thursday, April 20.

✓ Coût • Cost

- enfant / child: 84 \$
- parent : 91 \$
- Tout participant doit porter un kimono, disponible au besoin au coût de 48 \$.
- All participants must wear a kimono, available, if needed, for \$48.

Aimez-nous sur Facebook pour les dernières mises à jour, les ajouts à l'horaire et les activités spéciales !
Like us on Facebook for updates, additions to the schedule and special activities!

ville.lac-brome.qc.ca/loisirs •  /LSCLB

KICKBOXE (12 ANS et +) KICKBOXING (AGES 12 +) Alain Veilleux

Initiation aux techniques de kickboxe, avec l'accent sur la sécurité, la discipline et le développement des habiletés. Les parents sont invités à s'inscrire avec leur jeune.
Introduction to kickboxing, with an emphasis on safety, discipline and skill. Parents are invited to register with their teen.

École St-Édouard

✓ Horaire • Schedule

- Le jeudi, 20 h - 21 h
- Thursdays, 8 - 9 pm
- Premier cours / First class:
Le jeudi 20 avril / Thursday, April 20.

✓ Coût • Cost

- ados / teens: 84 \$
- adultes / adults: 91 \$

RUGBY : INITIATION (10 - 13 ANS) INTRODUCTION TO RUGBY (AGES 10-13)

Stratégies, techniques et pratique de parties, en version adaptée aux enfants.
Strategy, skill and match practice, adapted for young players.

École St-Édouard

✓ Horaire • Schedule

- Le samedi, 9 h 30 - 11 h
- Saturdays, 9:30 - 11 am
- Premier cours / First class:
Le samedi 22 avril / Saturday, April 22.

✓ Coût • Cost

- 63 \$



COURS POUR ADULTES CLASSES FOR ADULTS

Toutes les activités ont lieu au Centre Lac-Brome, à moins d'avis contraire. Session de 8 semaines à moins d'indication contraire.
All activities are at the Centre Lac-Brome, unless otherwise noted. The session lasts 8 weeks unless otherwise noted.

BADMINTON

Il n'y a pas de professeur pour cette activité.
There is no teacher for this activity.

Activité libre pour participants de tous niveaux.
Open practice for all skill levels.

École St-Édouard

✓ Horaire • Schedule

- Le mardi, 18 h - 20 h
- Tuesdays, 6 - 8 pm
- Première session / First session:
Le mardi 18 avril / Tuesday, April 18.

✓ Coût • Cost

- 34 \$

CARDIO-MILITAIRE / BOOT CAMP

Andrée-Anne Poulin

Entraînement cardiovasculaire et musculaire complet et intensif. Convient à tous les niveaux de forme physique.

Intensive and complete combined strength and cardio workout. Suitable for all fitness levels.

École St-Édouard

(Session : 6 semaines / 6 weeks)

✓ Horaire • Schedule

- Le lundi, 19 h - 20 h
- Mondays, 7 - 8 pm
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril /
Monday, April 24.

✓ Coût • Cost

- 63 \$
- À la carte : 14 \$



EN FORME POUR LA VIE (55 ANS et +) FIT FOR LIFE (AGE 55 +)

Sophie Lebrun

La mise en forme sans tracas et toujours divertissante. Destiné aux aîné(e)s actif(ve)s, ce cours vous propose une grande variété d'activités afin de vous aider à maintenir votre niveau de motivation. Pour tous les niveaux.

Fun, motivating, no-fuss fitness class for active older adults. Suitable for all levels.

✓ Horaire • Schedule

- Le mardi et/ou le jeudi,
14 h 15 - 15 h 15
- Tuesdays and/or Thursdays,
2:15 - 3:15 pm
- Premier cours / First class:
Le mardi 18 avril ou le jeudi 20 avril /
Tuesday, April 18 or Thursday, April 20.

✓ Coût • Cost

- 1 X par semaine / 1 X per week: 84 \$
- 2 X par semaine / 2 X week: 152 \$
- À la carte : 14 \$



ÉQUILIBRE POUR AÎNÉ(E)S (65 ANS et +) BALANCE FOR SENIORS (AGE 65 +)

Sophie Lebrun

Exercices pour prévenir les chutes et augmenter votre confiance. Cours donné par une kinésiologue qualifiée et subventionné en partie par le Centre de bénévolat Mieux-être.

Exercises designed to prevent falls and increase your confidence. Class given by a qualified kinesiologist and subsidized in part by the Wellness Volunteer Centre.

✓ Horaire • Schedule

- Le mardi et le jeudi, 13 h 10 - 14 h 10
- Tuesdays and Thursdays, 1:10 - 2:10 pm
- Premier cours / First class:
Le mardi 18 avril / Monday, April 18.

✓ Coût • Cost

- 2 X par semaine / 2 X per week: 63 \$

ESPAGNOL (NIVEAU DÉBUTANT / 13 ANS et +) SPANISH (BEGINNERS / AGES 13 +)

Mariana Gonzalez

Venez apprendre la base de l'espagnol ou solidifiez vos apprentissages. Le cours est ouvert aux ados et aux adultes.

Learn or consolidate the basics, including vocabulary and phrases for everyday situations. The class is open to teens and adults.

✓ Horaire • Schedule

- Le lundi, 18 h - 19 h
- Mondays, 6 - 7 pm
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril / Monday, April 24.

✓ Coût • Cost

- 72 \$



ESPAGNOL INTERMÉDIAIRE SPANISH (INTERMEDIATE LEVEL)

Mariana Gonzalez

Apprenez à conjuguer les verbes et à les utiliser au quotidien, à l'écrit et à l'oral.

Conjugate and use common verbs in daily situations through reading and conversation.

✓ Horaire • Schedule

- Le lundi, 19 h 15 - 20 h 30
- Mondays, 7:15 - 8:30 pm
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril / Monday, April 24.

✓ Coût • Cost

- 72 \$

KARATÉ KYOKUSHIN (4 ANS et +) KYOKUSHIN KARATE (AGES 4 +)

Alain Veilleux

- Cours multi-âge.
Les parents sont invités à s'inscrire avec leur enfant.

- Mixed-age class.
Parents are encouraged to register with their child.

✓ Détails en p. 11 • Details on p. 11.

KICKBOXE (12 ANS et +) KICKBOXING (AGES 12 +)

Alain Veilleux

- Cours multi-âge. Les parents sont invités à s'inscrire avec leur jeune.
- Mixed-age class. Parents are encouraged to register with their teen.

✓ Détails en p. 11 • Details on p. 11.

CONVERSATION EN ANGLAIS ENGLISH CONVERSATION

Annie Martineau

Cours de conversation active : développer votre confiance, apprivoisez le vocabulaire de base et apprenez à communiquer en anglais au quotidien.

Course designed to develop confidence and everyday vocabulary through active participation.

✓ Horaire • Schedule

- Le mardi, 9 h - 10 h 30
- Tuesdays, 9 - 10:30 am
- Premier cours / First class:
Le mardi 18 avril / Monday, April 18.

✓ Coût • Cost

- 100 \$

OBÉISSANCE CANINE (DÉBUTANTS) DOG TRAINING (BEGINNERS)

Geraldine Burgess

Comprenez les comportements de votre chien et découvrez des techniques d'obéissance fondées sur le renforcement positif. Ouvert à toute la famille (enfants accompagnés).

Understand your dog's behaviour and learn basic training techniques based on positive reinforcement. Open to the whole family (children must be accompanied).

✓ **Horaire • Schedule**

- Le samedi, 9 h - 10 h
- Saturdays, 9 - 10 am
- Premier cours / First class:
Le samedi 22 avril / Saturday, April 22.

✓ **Coût • Cost**

- 147 \$

OBÉISSANCE CANINE (JEUX) DOG TRAINING (GAMES)

Geraldine Burgess

Aidez votre chien à rester actif! Jeux et trucs pour vous divertir tout en renforçant les commandes de base et le lien affectif entre vous et votre chien.

Keep your dog active! Fun games and tricks help to reinforce basic commands and build the bond between you and your dog.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le samedi, 10 h - 11 h
- Saturdays, 10 - 11 am
- Premier cours / First class:
Le samedi 22 avril / Saturday, April 22.

✓ **Coût • Cost**

- 147 \$

PICKLEBALL (DÉMONSTRATION) PICKLEBALL (DEMONSTRATION)

En collaboration avec / In association with:
Pickleball Québec

École St-Édouard

✓ **Horaire • Schedule**

- Le samedi 22 avril, 13 h 30
- Saturday, April 22, 1:30 pm

✓ **Gratuit • Free**

✓ **Détails en p. 8 • Details on p. 8.**



PILATES

Sophie Lebrun

Mise en forme globale pour la force et la flexibilité. Pour débutants.

Complete fitness program for strength and flexibility. For beginners.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le mardi et/ou le jeudi, 19 h - 20 h
- Tuesdays and/or Thursdays, 7 - 8 pm
- Premier cours / First class:
Le mardi 18 avril ou le jeudi 20 avril /
Tuesday, April 18 or Thursday, April 20.

✓ **Coût • Cost**

- 1 X par semaine / 1 X per week: 84 \$
- 2 X par semaine / 2 X per week: 152 \$
- À la carte : 14 \$

RCR ET PREMIERS SOINS (CERT. CROIX-ROUGE) CPR AND FIRST AID (RED CROSS CERT.)

Impact Santé Plus

Maîtrisez les compétences nécessaires afin de réagir face aux urgences cardiovasculaires, aux obstructions et aux blessures chez les adultes, les enfants et les bébés. Le cours ne couvre pas les interventions en milieu de travail.

Master the skills you need to handle cardiovascular emergencies, choking or injuries in adults, children or babies. This class does not cover workplace interventions.

✓ **Horaire • Schedule**

- En français :
Le samedi 6 mai, 8 h 30 - 13 h
- En anglais :
Le dimanche 7 mai, 8 h 30 - 13 h

- In French:
Saturday, May 6, 8:30 am - 1 pm
- In English:
Sunday, May 7, 8:30 am - 1 pm

✓ **Coût • Cost**

- 48 \$

TAI-CHI CHUAN / TAI CHI CHUAN

Guy Côté

Forme complète. Mouvements précis en douceur pour développer la souplesse et la force et pour favoriser le bien-être global.

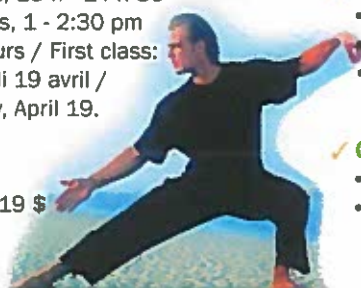
Complete form. Gentle, precise movements help to develop strength and flexibility and increase overall wellbeing.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le mercredi, 13 h - 14 h 30
- Wednesdays, 1 - 2:30 pm
- Premier cours / First class:
Le mercredi 19 avril /
Wednesday, April 19.

✓ **Coût • Cost**

- 114 \$
- À la carte : 19 \$



NOUVEAU : ACTIVITÉ DE TENNIS ! NEW: TENNIS CLASSES!

En collaboration avec / In association with:
Tennis Lac-Brome

✓ **Détails en p. 16 • Details on p. 16.**

YOGA ACTIF ACTIVE YOGA

Laura Hernandez

Yoga sollicitant l'ensemble des muscles du corps. Pour tous les niveaux.

Higher-energy yoga for core strength. For all levels.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le lundi, 9 h - 10 h 15
- Mondays, 9 - 10:15 am
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril / Monday, April 24.

✓ **Coût • Cost**

- 84 \$
- À la carte : 14 \$



YOGA POUR AÎNÉ(E)S YOGA FOR SENIORS

Laura Hernandez

Techniques de respiration et mouvements adaptés. Convient à tous les niveaux ainsi qu'aux personnes à mobilité réduite.

Breathing techniques and adapted postures. For all levels of experience, also suitable for people with reduced mobility.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le lundi, 10 h 30 - 11 h 45
- Mondays, 10:30 - 11:45 am
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril / Monday, April 24.

✓ **Coût • Cost**

- 84 \$
- À la carte : 14 \$



YOGA SUR CHAISE CHAIR YOGA

Laura Hernandez

Pour aîné(e)s et / ou gens qui ont des besoins spéciaux. Type de yoga se concentrant sur des exercices sur chaise pour une pratique plus facile.

For seniors and / or for those with special needs. Yoga concentrating on chair positions and exercises for easier practice.

✓ **Horaire • Schedule**

- Le lundi, 13 h 30 - 14 h 30
- Mondays, 1:30 - 2:30 pm
- Premier cours / First class:
Le lundi 24 avril / Monday, April 24.

✓ **Coût • Cost**

- 84 \$
- À la carte : 14 \$

**INSCRIPTIONS
COURS DU PRINTEMPS
27 mars au 13 avril**

**REGISTRATION
FOR SPRING ACTIVITIES
March 27 to April 13**



Loisirs et services communautaires de
LAC-BROME
Recreation and Community Services

- Au Centre Lac-Brome, en semaine, de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 30
- En ligne en tout temps, à partir du 27 mars

- In person at the Centre Lac-Brome, 8 am - noon and 1 - 4:30 pm,
- Online anytime, starting March 27



Centre Lac-Brome, 270 Victoria

- Inscriptions en ligne sur ville.lac-brome.qc.ca/loisirs.
- Paiement par carte de débit, carte de crédit, comptant ou chèque.
- Inscriptions « à la carte » : maintenant disponibles sans nombre minimum de cours. Les places sont limitées.

- Online registration at ville.lac-brome.qc.ca/loisirs.
- Pay by debit card, credit card, cheque or in cash.
- "À la carte" registration with no minimum number of classes required. Places are limited.

MODALITÉS

- Les inscriptions se font sur une base de premier arrivé, premier servi. Pour que le cours ait lieu, il doit y avoir un nombre minimum d'inscriptions avant la date prévue pour le début de l'activité.
- Le tarif indiqué s'applique aux résidents de **Ville de Lac-Brome** et de **Bolton-ouest** sur présentation d'une **preuve de résidence**. Une surcharge de 70% s'applique aux inscriptions pour les résidents de toute autre municipalité.
- Aucun remboursement ne sera accordé après le début d'une activité.
- **Rabais familial** : Économisez 5% sur les frais d'inscription si deux enfants ou plus sont inscrits au même moment, pour les cours de la programmation régulière.

INFORMATION

- Registration is on a first come, first served basis. We need a minimum number of registrations for the class to take place.
- The fees listed apply to residents of **Town of Brome Lake** and **West Bolton**, upon presentation of a **proof of residence**. There is a 70 % surcharge for registrations for residents of any other municipality.
- No refunds will be issued once the activity has started.
- **Family Discount**: Save 5% on the total bill if two or more children register at the same time, for the recreational classes.

LIEU DES COURS

LOCATION OF CLASSES

- Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
- École St-Édouard, 376, chemin Knowlton

ville.lac-brome.qc.ca/loisirs & [f](https://www.facebook.com/LSCLB) LSCLB, info@loisirs@ville.lac-brome.qc.ca, 450-242-2020



- ▶ Inscriptions : du 3 avril au 26 mai (voir page ci-contre)
- ▶ Registration: April 3 to May 26 (see next page)

CAMP DE JOUR BILINGUE POUR LES 5 À 13 ANS

3 juillet au 18 août • Lundi au jeudi, 9 h - 16 h

- ▶ Sorties disponibles le vendredi (en sus).
- ▶ Des activités pour tous les goûts : jeux, sports, baignade, cuisine, bricolage, sciences, découverte de la nature et bien plus !
- ▶ Équipe d'animation expérimentée, dynamique et certifiée DAFA.
- ▶ Service de garde avant et après les heures de camp, même les vendredis.
- ▶ Service de transport gratuit avec arrêts dans chaque secteur.
- ▶ Fièrement conforme aux exigences du *Cadre de référence pour les camps de jour municipaux*.
- ▶ Inscriptions du 3 avril au 26 mai : voir p. 15.

BILINGUAL DAY CAMP FOR KIDS AGED 5 TO 13

July 3 to August 18 • Mondays to Thursdays, 9 am - 4 pm

- ▶ Friday outings available (at additional costs).
- ▶ Activities to suit every child: games, sports, swimming, cooking, arts and crafts, science, discovering nature and much more!
- ▶ Experienced, enthusiastic, DAFA-certified team of animators.
- ▶ Day care service before and after camp hours, even on Fridays.
- ▶ Free bus service with stops in each sector.
- ▶ Proud to meet the standards of the *Reference Framework for Municipal Day Camps*.
- ▶ Registration April 3 to May 26: see p. 15.

TARIFICATION CAMP DE JOUR / DAY CAMP FEES

	ÉTÉ COMPLET ALL SUMMER		Après le 26 mai / After May 26	À LA SEMAINE WEEKLY		Après le 26 mai / After May 26
	RES	N-RES		RES	N-RES	
1 ^{er} enfant 1 st child	220 \$	880 \$	Frais de retard / Late fees 50 \$	60 \$	240 \$	+10 \$ sem.
2 ^e enfant 2 nd child	175 \$	700 \$		55 \$	220 \$	
Enfant add. Add. Child	140 \$	560 \$	par enfant / per child	50 \$	200 \$	+ \$10 week

TARIFICATION SERVICE DE GARDE / DAY CARE FEES

Bloc (matin ou après-midi) Block (morning or afternoon)	4 \$
Semaine (matin et après-midi) Week (morning and afternoon)	21 \$
Été au complet (matin et après-midi) All Summer (morning and afternoon)	105 \$

3 juillet au 18 août L'Été des Salamandres

July 3 to August 18 Salamander Summer



SORTIES DU VENDREDI DES SALAMANDRES SALAMANDER FRIDAY OUTINGS

Veillez noter que ces sorties sont pour les jeunes du camp de jour seulement. Elles sont optionnelles et ne sont pas incluses dans les frais de camp de jour.

- Coût : 30 \$ par sortie (+ 10 \$ par sortie après le 26 mai).

Please note that these outings are for children attending day camp only. They are optional and are not included in day camp fees.

- Cost: \$30 per outing (+ \$10 per outing booked after May 26)

07/07 Bromont : Glissades d'eau / Watersli

14/07 Montréal : Centre Vertical 3000 /
3000 Vertical Center

21/07 Chambly : Ferme Guyon / Guyon Farr

28/07 Montréal : Centre d'amusement Les Lapins Crétins /
Rabbids' Amusement Center

04/08 Sherbrooke : Laser Plus

11/08 Granby : Zoo

18/08 **FÊTE DES SALAMANDRES, Parc des Lions**
Activité spéciale pour terminer l'été. Bienvenue à tous
les jeunes du camp de jour ! GRATUIT.
SALAMANDER PARTY, Lions' Park
A special, end-of-summer event for all our campers.
FREE.



INSCRIPTIONS / REGISTRATION

3 avril au 26 mai • April 3 to May 26

En personne au Centre Lac-Brome :

En semaine : 8 h - midi et 13 h - 16 h 30

En ligne en tout temps, dès le 3 avril, au ville.lac-brome.qc.ca/loisirs/fr

- ▶ S.V.P. apporter une **preuve de résidence**.
- ▶ Les enfants sont considérés **résidents** selon le lieu de résidence de leur(s) parent(s), grand-parent(s) ou tuteur(s) légaux pour les municipalités de **Lac-Brome** et de **Bolton-Ouest**.
- ▶ Paiement par carte de débit, carte de crédit, comptant ou chèque.
- ▶ Il n'y a pas de taxes applicables sur les activités pour enfants.
- ▶ Après le 26 mai, des frais de retard s'appliqueront. Les inscriptions seront alors faites sur la base du premier arrivé, premier servi, les places étant limitées.
- ▶ Aucun remboursement ne sera accordé après le début d'une activité.

In person at the Centre Lac-Brome:

Weekdays: 8 am - noon and 1 - 4:30 pm

Register online, anytime starting April 3, at ville.lac-brome.qc.ca/loisirs

- ▶ Please bring **proof of residence** with you when you register.
- ▶ Children are considered to be **residents** according to the place of residence of their parent(s), grandparent(s) or legal guardian(s) for the municipalities of **Town of Brome Lake** and **Bolton West**.
- ▶ Pay by debit card, credit card, cheque or in cash.
- ▶ There are no taxes on children's activities.
- ▶ After May 26, late fees apply. Registrations will then be on a first come, first served basis, as places are limited.
- ▶ No refunds will be issued once an activity has started.

CLUB 9 - 12

Salle des ados / Teen Room
Centre Lac-Brome
Les mercredis, 15 h - 17 h
Wednesdays, 3 - 5 pm



Activités gratuites pour les 9 - 12 ans. Un projet spécial est prévu chaque semaine, suivi de jeux de groupe ou d'activités à l'extérieur. **Pas d'inscription requise.**

Détails en ligne à :
ville.lac-brome.qc.ca/loisirs/fr.

Free activities for kids aged 9 to 12. A different project every week, followed by group games or outdoor fun. **No registration needed.**

Details online at:
ville.lac-brome.qc.ca/loisirs.

NOUVEAU : ACTIVITÉ DE TENNIS ! NEW: TENNIS CLASSES!

En collaboration avec / In association with:
Tennis Lac-Brome

Nouvelle activité ouverte à tous, de 5 à 95 ans! Techniques, pratiques, parties et trucs, le tout dans une ambiance récréative. Choisissez simplement l'heure de votre cours. À l'extérieur sur les terrains de tennis du **parc des Lions** ou au **terrain de tennis du Club de Tennis de Lac-Brome** en cas de mauvaise température.

New activity open to everyone, from 5 to 95 years old! Techniques, practice, games and hints on how to become a better tennis player. Just choose your schedule. Outside on the **Lions' Park tennis courts** or inside at **the Tennis Lac-Brome courts** in case of bad weather.

✓ Horaire • Schedule

- Les mercredis, de 16 h 30 à 17 h 30 ou de 17 h 30 à 18 h 30
- Wednesdays, from 4:30 to 5:30 PM or from 5:30 to 6:30 pm
- Premier cours / First Class:
Mercredi 19 avril / Wednesday, April 19.

✓ Coût • Cost

- 84 \$ pour 8 semaines / for 8 weeks.

✓ Inscription au / Register at

- ville.lac-brome.qc.ca/loisirs.



SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

VOLUNTEER APPRECIATION

EVENING

Célébrons
le 150^{ème}
anniversaire
du Canada!

Vendredi 5 mai
18 h à 20 h
Centre Lac-Brome
270, rue Victoria



Let's Celebrate
Canada's
150th
Anniversary!

Friday, May 5th
6 to 8 pm
Centre Lac-Brome
270, Victoria St.

CANADA 150
1867-2017

Pour tous les bénévoles de Lac-Brome / For all Lac-Brome Volunteers

RSVP • 450-242-2020 • info Loisirs@ville.lac-brome.qc.ca

DISTRICT 1217

Salle des ados / Teen Room
Centre Lac-Brome
Le vendredi soir, 18 h - 22 h
Friday Evenings, 6 - 10 pm

Le District 1217, un lieu pour les ados.
Juste les ados.

Situé à la salle des ados du Centre Lac-Brome (niveau parc), avec deux animatrices de feu, tu pourras profiter de plusieurs jeux, tels que :

- Table de billard
- Soccer sur table (Babyfoot)
- Table de ping-pong
- Jeux vidéos
- Table de hockey sur coussin d'air
(NOUVEAU DE CETTE ANNÉE!)
- Table de hockey à tige
(NOUVEAU DE CETTE ANNÉE)

Ouvert chaque vendredi de 18 h à 22 h, chaque semaine il y a des activités, des projets spéciaux et de la bonne musique, dans un endroit où tu peux relaxer avec tes amis dans une ambiance sans jugement.

Pour plus d'informations, visite :

- ville.lac-brome.qc.ca/loisirs/fr
- ou joins-toi à notre groupe :
- Facebook « District 1217 ».



District 1217, a place for Teens. Just Teens.

Located in the Youth Room at the Centre Lac-Brome (park level), with two top-notch animators! Take advantage of four many games, such as:

- Pool table
- Babyfoot table
- Ping Pong table
- Videogames
- Air hockey table **(NEW AS OF THIS YEAR)**
- Stick hockey table **(NEW AS OF THIS YEAR)**

Opened every Friday from 6 to 10 pm, each week brings new activities, special projects and great music, in a place where you meet up with your friends and hang out in a judgment-free environment.

For more information, visit:

- ville.lac-brome.qc.ca/loisir
- or join our:
- "District 1217" group on Facebook .



Nous joindre • Contact Us | 450-242-2020 | info Loisirs@ville.lac-brome.qc.ca | ville.lac-brome.qc.ca/loisirs & /LSCLB

Centre Lac-Brome | 270, rue Victoria | Ville de Lac-Brome (Qc) J0E 1V0

